



ALPACA CH'UYAY CC. LABRACO - PITUMARCA

La agrobiodiversidad en los Andes centrales, sobre todo la referente a los cultivos y animales nativos, son expresiones vigentes de la cultura andina, a partir de las cuales se manifiesta una manera particular de concebir el mundo y la vida en los Andes: esto es su cosmovisión.

En el marco del Programa BioAndes en el Perú, las actividades del proyecto "Apoyo a la conservación y manejo sostenible de la biodiversidad en el distrito de Pitumarca - Cusco", priorizan el cultivo de papas nativas y la crianza de alpacas; y se registra además el conocimiento campesino y expresiones de la cultura andina asociadas a la conservación de la Biodiversidad.

En el Anexo de Labraco en la Comunidad de Pampachiri, algunas familias realizan aún la *Ch'uya* o *T'inka* de la Alpaca. Es el ritual de agradecimiento a las Alpacas, en el, se pide el amparo y protección a la *Pachamama* y a los *Apus* para el cuidado en la





crianza y abundancia en su reproducción. El *Ch'uyay* se inicia con la preparación de la mesa ritual. Así, se pone la coca en alforjas elaboradas del cuero de fetos de alpaca o *sullus* y se preparan las vasijas típicas de *poro* y *pamucos* (utensilios elaborados de zapote, frutos de la selva) para servir la chicha de *kjora*. Luego se juntan las



flores recogidas del campo, se alistan los instrumentos de viento como la quena y finalmente se preparan las pinturas y lanas de color para marcar y adornar las alpacas.

Las alpacas son arreadas a la cancha ritual, en una esquina está ya preparada la mesa ritual, en otra esquina las mujeres sirven la chicha para el *T'inkay*. Todos *chaqchan* coca (mastican), todos están vestidos con sus trajes típicos, serpentina sobre los hombros y el rostro pintado.

El ritual se inicia con el saludo del oficiante (persona que realiza el ritual) a los *Apus*, a la Pachamama y a todos los presentes y pide permiso para iniciar la *Ch'uuya*. El oficiante pide a las señoras que sirvan a todos la chicha en los *pamucos* y *copas* de madera, la chicha servida a los presentes está dirigida por turno a las ánimas de las alpacas llamándolos con el nombre ritual de *Ch'usllu*. Con este nombre se le llama como *Ch'usllu huahua* a las crías, *Ch'usllu huayna* a los jóvenes y como *Ch'usllu machu* o *Chusllu paya* a los adultos.

De esta manera, el oficiante pide permiso para realizar la oración y el pedido a los *Apus* en la crianza de sus alpacas. En esta oración se pide deseos de abundancia y procreación de sus alpacas: "***Ch'usllu huahua, allin miray kachun, mok'okunapi, rumi jinaraqya, riti jinaraq millmarichun, puyu ginaraq taparichun mokokunata, mirariy kachun, Apu Santa Barbara, allin mijuyta kohuayqu kunan huatakuna, chaymanpis allintan sut'inchakiku, allinta uywanqui kay uywakunata, allin kachun***". "...Alpaca cría, para que te procrees bien y en abundancia, que seas fuerte como el cerro de piedra, que te expandas como la nieve al derretirse, que seas inmensa

como la nube que cubre los cerros. Apu Santa Barbara, danos buena comida este año, acudimos a tu santo nombre, para criar bien estas alpacas. Que todo sea bueno nomás..."

Todos los presentes acompañan en el ofrecimiento y van echando por turnos la chicha de los *pamucos* y copas de madera (*T'inkay*), sobre los cuerpos de las alpacas, cada uno con sus mejores deseos. Cuando todos los presentes han terminado con el acto, los dueños de las alpacas varón y mujer, se arrodillan ante sus alpacas, invocando nuevamente a los *Apus* y a la *Pachamama* que la *Ch'uya* haya sido bien recibida, habiendo renovando en el ritual el lazo espiritual de tenerlos siempre presentes en todos sus actos, y como no, en la crianza de sus animales.

Luego abrazan a sus alpacas y les dicen que están protegidas, y proceden a adornarlas con globos y serpentina, y terminan marcando con pintura, a las alpacas más representativas. Finalmente las despiden de la cancha ritual con cánticos de *pinkullos*, echándoles flores y serpentinas.





El *Ch'uyay* es solo un momento en el que se expresa la cosmovisión andina, de este tipo de rituales existen más, para los cultivos y animales. Así también, en la vida cotidiana las familias andinas expresan en cada momento su manera particular de concebir el mundo y la vida.

Javier Llaca Tacuri
Donato Moscoso Arenas
CEPROSI

El proyecto "Apoyo a la conservación y manejo sostenible de la biodiversidad en el distrito de Pitumarca - Cusco" es ejecutado en el marco del Programa Regional BioAndes por el Centro de Promoción y Servicios Integrales - CEPROSI, y tiene como prioridad el cultivo de papas nativas y la crianza de alpacas; y el registro del conocimiento campesino y expresiones de la cultura andina asociadas a la conservación de la Biodiversidad.

El Programa Regional BioAndes es financiado por la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), y tiene por finalidad fortalecer la gestión sostenible de la biodiversidad de la región Andina a través de la valoración económica, sociocultural y política de la biodiversidad; teniendo como base las estrategias de vida y el diálogo de saberes. En el Perú es representado y coordinado por la Asociación ETC Andes.



CEPROSI

Jr Oswaldo Baca 309
Urb. Magisterio, Cusco, Perú
T (51)(84) 226 938



Juan Bielovucic 1391
Lima 14, Perú
T (51)(1) 441 5541



COSUDE

Con el apoyo de la
Agencia Suiza para el Desarrollo
y la Cooperación